

Еднодневнаконференција/семl

0;нар



BASSE-NORMANDIE MACÉDOINE

0 19 A5?B5<2@8 2009 3>48=0, C@85 45A 0;:0= 8 ;0A=8:>B >@30=878@00
54=>4=52=0 :=D5@5=F8X0 =0 B5<0 >;:020 5 70AB0?5=>AB0 =0 ;>:0;=0B0
8=D>@<0F8X0 2> =0F8>=0;=8B5 25A=8F8 2> 0:54>=8X0? .

4=>4=52=0B0 :=D5@5=F8X0 70?>G=0 A> 4510B0 (12:00-14:00), ?> HB> A;54C20H5 @01>B8;=8F0
(14:30-16:30) 70 ?>:@85=>AB0 =0 ;>:0;=8B5 25AB8 2> =0F8>=0;=8B5 25A=8F8 2> 0:54>=8X0. &5;B0 15H5 40
A5 @073>20@0 70 ?>B@510B0 >4 ;>:0;=8 8=D>@<0F88 8 40 A5 C:065 =0 <>6=0B0 ?>B@510 >4 4>?>;=8B5;=8
>1C:8 =0<5=5B8 70 ;>:0;=8B5 4>?8A=8F8.

0 ?>B@518B5 =0 4510B0B0, ;0A=8:>B (Courrier de la Macédoine) =0?@028 8AB@06C20Z5 70
70AB0?5=>AB0 =0 ;>:0;=8B5 25AB8 8 B5<8B5 HB> A5 ?>:@8200B 2> =0F8>=0;=8>B ?5G0B 2> 0:54>=8X0. "0:0,
<548X0B>@>B X0 ?>B:@5?8 4510B0B0 A> ?>B@51=8B5 AB0B8AB8G:8 ?>40B>F8.



Elena Kostovska, Viktorio Jakovlevski et Gabrielle Naudé (© photo : Julie Quetier)

#;>30B0 =0 <548X0B>@ X0 83@0H5 8:B>@8> 0:>2:52A:8 (4@C65=85 =0 =>28=0@8 =0 0:54>=8X0). !>
A548HB5 2> !:>?X5, 4@C65=85B> =0 =>28=0@8 =0 0:54>=8X0 8<0 600 0:B82=8 G;5=>28. 4@C65=85B>
@0A?>;030 A> H5AB @538>=0;=8 F5=B@8 (C<0=>2>, "5B>2>, (B8?, E@84, 8B>;0 8 !B@C<8F0) 8 ?>2@7C20
4>?8A=8F8 >4 8AB8 45;>28 =0 4@6020B0.

**1. 510B0 (12:00-14:00): >;:020 5 70AB0?5=>AB0 =0 ;>:0;=8B5 25AB8 2> =0F8>=0;=8B5 25A=8F8 2>
0:54>=8X0?**

#G5A=8F8 : =>28=0@8 8 ;>:0;=8 4>?8A=8F8 2> =0F8>=0;=8B5 25A=8F8, G;5=>28 =0 @540:F88 =0
=0F8>=0;=8B5 25A=8F8, ;>:0;=8 =>28=0@8, ?@5BAB02=8F8 =0 >?HB8=8, =>28=0@8 >4 @538>=>B >;=0
>@<0=48X0.

200 4510B0 A5 >4@60 2> ;C1>B =0 =>28=0@8 2> !:>?X5 8 2;;CG8 10 CG5A=8F8:

45= ?@5BAB02=8: =0 @540:F8X0B0 =0 545= 4=525= 25A=8::

* 545= ?@5BAB02=8: =0 25A=8:>B =52=8: , >43>2>@5= 70 ;>:0;=8B5 25AB8:

"@>XF0 ;>:0;=8 4>?8A=8F8 =0 3;02=8B5 =0F8>=0;=8 25A=8F8, :>8 8=0:C 4>0S00B >4 @07;8G=8 45;>28 8
>?HB8=8 =0 0:54>=8X0:

* 3-48= 8<8B0@ 5B@52A:8 @C<0@, 4>?8A=8: 70 =52=8: >4 (B8? * 3-S0 !25B;0=0 0@C4>20,
4>?8A=8G:0 70 =52=8: >4 "8:25H 8 53>B8=> * 3-S0 !=560=0 >@;520, 4>?8A=8G:0 70 >20 0:54>=8X0 >4
!B@C<8F0



Arben Fetahi (© photo : Julie Quetier)

45= =>28=0@ >4 ;>:0;5= =545;5= 25A=8::

* 3-48= @15= \$5B0E8, C@54=8: =0 >=8B>@ (>AB820@, "5B>2>)

"@>XF0 ?@5BAB02=8F8 =0 ;>:0;=0B0 A0<>C?@020:

* 3-48= >20;52A:8, !;C610 70 8=D>@<8@0Z5 8 <548C<8, >?HB8=0 E@84 * 3-S0 8;5=0 8AB>20
8E0X;>2A:0, ?>@B?0@>;:0 =0 3@04>=0G0;=8:>B =0 >?HB8=0 (B8? * 3-48= 20= >X0_8A:8, >?HB8=0 (B8?
(?>@0=5H5= 4>?8A=8: A> 18-3>48H=> 8A:CAB2>)



Briac Trébert, Christian Bouzols (© photo : Julie Quetier)

20XF0 =>28=0@8 >4 >;=0 >@<0=48X0:

* 3-48= @8AB8X0= C7>;, C@54=8: =0 075B 4;0 0=H (;-5- 8;5= 5 0X5=) * 3-48= @8X0: "@515@, ;>:0;5=
4>?8A=8: 70 6C@4C8 0= \$@0=A 8 0 ;815@B5 (05=).

> B5:>B =0 4510B0B0 A5 >?D0B8X0 A;54=825 ?@0H0Z0 :

1. 0:> A5 >418@0 ;>:0;=0B0 25AB A?>@54 C@54C20G:8B5 ?>;8B8:8 =0 =0F8>=0;=8B5 25A=8F8 (:20=B8B5B,
:20;8B5B, 35>3@0DA:0 70AB0?5=>AB)? 2. 0;8 =0F8>=0;=8B5 25A=8F8 8<00B AB@0B538X0 :>30 AB0=C20

71>@ 70 ?>:@85=>AB0 =0 ;>:0;=0B0 25AB? >:>;:C 8<00B, :0:20 5 B00 AB@0B538X0? 3. >HB> 5 206=0
;>:0;=0B0 25AB? 0;8 8< A;C68 =0 G8B0B5;8B5? 4. 0:> :><C=8F8@00B >?HB8=8B5 <5SC A515 8 :>X 5
=82=8>B AB02 70 ?>:@85=>AB0 =0 ;>:0;=0B0 25AB 2> ?8H0=8B5 <548C<8? 5. 0:20 5 84=8=0B0 =0 ;>:0;=0B0
25AB 2> =0F8>=0;=8B5 3;0A8;0 2> 0:54>=8X0 8 2> :>X ?@025F B@510 40 A5 @07<8A;C20 8 45XAB2C20?

2. 01>B8;=8F0 A> ;>:0;=8B5 4>?8A=8F8 (14:30-16:30)

#G5A=8F8 : >:0;=8 4>?8A=8F8 70 =0F8>=0;=8B5 25A=8F8, =>28=0@8 2> ;>:0;=8B5 25A=8F8

0::CG>: : 510B0B0 8 @01>B8;=8F0B0 4>254>0 4> 7054=8G:8 70::CG>F8; B@3=C20X\8 >4 B5H:>B88B5 A>
:>8HB> A5 A>>GC200B 8 <0:54>=A:8B5 8 =>@<0=48A:8B5 ;>:0;=8 =>28=0@8, 7054=8G:8 8< A5 A;54=825
B>G:8:

* !>F8X0;5= 0A?5:B: ?;0B8 8 CA;>28 70 @01>B0 70 ;>:0;=8B5 =>28=0@8 8 4>?8A=8F8 * 54>AB83 =0
A>@01>B:0 <5SC A0<8B5 4>?8A=8F8 * 54>2>;=> <>6=>AB8 70 @07<5=8 70 4>?8A=8F8B5 =0
<5SC=0@>4=> =82> 70 @07;8:0 >4 =>28=0@8B5 2> =0F8>=0;=8B5 @540:F88 * 0@38=0;878@0Z5 =0
@01>B0B0



(© photo : Julie Quetier)

0:28B5 70::CG>F8 ?@>87;53>0 >4 8A:CAB20B0 =0 =>28=0@8B5 >4 ;>:0 >@<0=48X0 8 0:54>=8X0, ?@8
HB> 3>;5<> 15H5 87=5=04C20Z5B> 70 <0:54>=A:8B5 =>28=0@8 :>8 25@C200 45:0 A>AB>X10B0 2>
\$@0=F8X0 5 ?>8=0:20.

<0X\8 38 ?@54284 20:28B5 A>7=0=8X0, 4@C65=85B> =0 =>28=0@8 =0 0:54>=8X0 \5 ?@575<5 G5:>@8 70
?>=0B0<>H=8 0:B82=>AB8.